



OKRESNÁ PROKURATÚRA ŽILINA
Moyzesova 20, 011 56 Žilina 1

Číslo: 1 Pv 412/18/5511-31
EEČ: 2-43-1239-2020

Žilina 15.10.2020

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX**

Trestný čin: prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a
Trestného zákona

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Žilina

Podľa § 215 odsek 2 písmeno b Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie
obvinenej:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX, XXXXX

väzba: nie

ktorá je trestne stíhaná pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného
zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

Dňa 03.06.2018 o 13:24 viedla vozidlo značky Renault Clio, XXXXX po ceste
1/18 v smere od Martina na Žilinu, pričom v úseku uvedenej cesty za parkoviskom
zv. Kompa v katastri obce Strečno v okrese Žilina, pri prechádzaní pravotočivej
zákruty z dôvodu nevenovania sa plne vedeniu vozidla a situácii v cestnej premávke
ako aj z dôvodu neprispôsobenia rýchlosti jazdy svojim schopnostiam, vlastnostiam
vozidla a nákladu, poveternostným podmienkam, stavu a povahe vozovky, prešla na
mokrom povrchu vozovky v šmyku do protismeru, kde došlo k čelnej zrážke s
protiidúcim vozidlom značky Ford S-Max, slovenského evidenčného čísla XXXXX,
ktoré v smere od Žiliny na Martin viedol vodič XXXXX, XXXXX ktorý utrpel zranenia
charakteru ťažkej ujmy na zdraví s potrebnou dobou práceneschopnosti pri
nekomplikovanom priebehu hojenia v trvaní 8-12 týždňov, jeho spolujazdkyňa
XXXXX, XXXXX utrpela zranenia charakteru ťažkej ujmy na zdraví s potrebnou
dobou práceneschopnosti v trvaní nad 42 dní, maloletá XXXXX, XXXXX XXXXX
utrpela ľahké zranenia spotrebnou dobou práceneschopnosti v trvaní 7-10 dní,
maloletá XXXXX utrpela zranenia charakteru ťažkej ujmy na zdraví spotrebnou

dobou práceneschopnosti v trvaní 8-12 týždňov a XXXXX, XXXXX utrpela ľahké zranenia spotrebnou dobou práceneschopnosti v trvaní 3-4 týždne a spolujazdec vo vozidle Renault Clio XXXXX utrpel ľahké zranenia spotrebnou dobou práceneschopnosti v trvaní 3-4 týždne, teda týmto svojím konaním XXXXX XXXXX ako vodička porušila ustanovenie § 4 ods. 1 písm. c, § 9 ods. 1, § 16 ods. 1 Zákona číslo 8/2009 Zbierky zákonov o cestnej premávke, čím porušila dôležitú povinnosť vyplývajúcu z jej postavenia a uloženú jej podľa zákona.

o skutku obvineného bolo už právoplatne rozhodnuté disciplinárne iným orgánom alebo orgánom príslušným na konanie o priestupku alebo o inom správnom delikte, cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

Odôvodnenie:

Vyšetrovateľ OR PZ, OKP, Žilina pod sp. zn. ČVS:ORP-687/1-VYS-ZA-2018 vykonával skrátené vyšetrowanie vo veci trestného stíhania obvinenej XXXXX XXXXX, stíhanej pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a) Tr. zák., na tom skutkovom základe, že

dňa 03.06.2018 o 13:24 viedla vozidlo značky Renault Clio, XXXXX po ceste 1/18 v smere od Martina na Žilinu, pričom v úseku uvedenej cesty za parkoviskom zv. Kompa v katastri obce Strečno v okrese Žilina, pri prechádzaní pravotočivej zákruty z dôvodu nevenovania sa plne vedeniu vozidla a situácii v cestnej premávke ako aj z dôvodu neprispôsobenia rýchlosti jazdy svojim schopnostiam, vlastnostiam vozidla a nákladu, poveternostným podmienkam, stavu a povahe vozovky, prešla na mokrom povrchu vozovky v šmyku do protismeru, kde došlo k čelnej zrážke s protiídúcim vozidlom značky Ford S-Max, slovenského evidenčného čísla XXXXX, ktoré v smere od Žiliny na Martin viedol vodič XXXXX, XXXXX, ktorý utrpel zranenia charakteru ľažkej ujmy na zdraví s potrebnou dobou práceneschopnosti pri nekomplikovanom priebehu hojenia v trvaní 8-12 týždňov, jeho spolujazdkyňa XXXXX, XXXXX utrpela zranenia charakteru ľažkej ujmy na zdraví s potrebnou dobou práceneschopnosti v trvaní nad 42 dní, maloletá XXXXX, XXXXX XXXXX utrpela ľahké zranenia spotrebnou dobou práceneschopnosti v trvaní 7-10 dní, maloletá XXXXX utrpela zranenia charakteru ľažkej ujmy na zdraví spotrebnou dobou práceneschopnosti v trvaní 8-12 týždňov a XXXXX utrpela ľahké zranenia spotrebnou dobou práceneschopnosti v trvaní 3-4 týždne a spolujazdec vo vozidle Renault Clio XXXXX utrpel ľahké zranenia spotrebnou dobou práceneschopnosti v trvaní 3-4 týždne, teda týmto svojím konaním XXXXX XXXXX ako vodička porušila ustanovenie § 4 ods. 1 písm. c, § 9 ods. 1, § 16 ods. 1 Zákona číslo 8/2009 Zbierky zákonov o cestnej premávke, čím porušila dôležitú povinnosť vyplývajúcu z jej postavenia a uloženú jej podľa zákona.

Uznesením vyšetrovateľa OR PZ, OKP, Žilina pod sp. zn. ČVS:ORP-687/1-VYS-ZA-2018 zo dňa 09.11.2018 bolo trestné stíhanie podľa § 228 ods. 2 písm. d) Trestného poriadku prerušené, pretože sa navrhuje odovzdanie trestného stíhania do cudziny. Dňa 05.12.2018 Okresná prokuratúra Žilina požiadala XXXXX v Katowiciach v Poľskej republike o prevzatie trestného stíhania obvinenej XXXXX XXXXX pre vyššie uvedený skutok. Na základe predmetnej žiadosti bola vec prevzatá na ďalšie konanie poľskými justičnými orgánmi. Dňa 27.07.2020 bolo

Okresnej prokuratúre Žilina doručené rozhodnutie poľského orgánu - rozsudok Okresného súdu v Siemianowiciach Slaskich zo dňa 09.12.2019, právoplatného dňa 27.02.2020, v zmysle ktorého bolo v uvedenej veci trestné konanie právoplatne skončené, keď uvedený súd v rozsudku uznal obžalovanú XXXXX XXXXX vinnou zo spáchania predmetného skutku a uložil jej podmienený trest odňatia slobody vo výmere 6 mesiacov s odkladom na skúšobnú dobu v trvaní 2 roky.

Po zabezpečení prekladu predmetného rozsudku poľského súdu zo dňa 09.12.2019 bolo zistené, že uvedený súd v rozsudku sp. zn. II K 305/19 uznal obžalovanú XXXXX XXXXX vinnou zo spáchania predmetného skutku a uložil jej podmienený trest odňatia slobody vo výmere 6 mesiacov s odkladom na skúšobnú dobu v trvaní 2 roky. Uvedený rozsudok nadobudol právoplatnosť dňa 27.02.2020.

Podľa § 215 ods. 2 písm. b) Tr. poriadku prokurátor môže zastaviť trestné stíhanie, ak o skutku obvineného bolo už právoplatne rozhodnuté disciplinárne iným orgánom alebo orgánom príslušným na konanie o priestupku alebo o inom správnom delikte, cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

Keďže v predmetnej veci už bol vydaný poľským súdom právoplatný rozsudok, je potrebné trestné stíhanie pre vyššie uvedený skutok zastaviť podľa § 215 ods. 2 písm. c) Tr. poriadku.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti a citované zákonné ustanovenia som rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto uznesenia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Ľuboš Kríž
prokurátor